

Taylor Hill  
El 15 de diciembre de 2015

## REVISIÓN DE GRABACIONES

---

Hola, me llamo Taylor. Tengo veinte años y nací en Aurora, Colorado. Mi primera lengua es inglés y estoy estudiando español. Llevo estudiando español por cinco años pero, no lo he estudiado por dos años hasta vine aquí. Hablo español como un Americano, pero espero que menos como un Americano ahora.

Yo pensaba que mi español no ha cambiado mucho desde llegue aquí pero la primera grabación es muy diferente que la segunda. Uso la schwa muchas veces entre palabras y en palabras también. Por ejemplo, cuando digo "Finlandia," en el minuto 0:43, uso la schwa. También, cuando no puedo pensar como decir una palabra, durante de la pausa, digo "um," utilizando la schwa. Digo las palabras más largas y con la énfasis en el final consonante vocal. Las palabras no son fuerte ni sin aspiración. No puede oír las diferencias entre las vibrantes. La vibrante simple y múltiple tiene el mismo sonido. Las dos palabras en el minuto: 0:29, son, "pata," y, "bata." Los dos tiene el mismo sonido, como he dicho, "pata," dos veces, son sordos.

La primera tema que ha cambiado es el encadamiento. Español tiene una estructura silábica preferida que es consonante vocal (cv.cv). Se mantiene tanto en el interior de la palabra como entre palabras. Por ejemplo, el otro es /e.lo.tro/. Mi pronunciación difiere de la de un nativo porque quiero poner la énfasis en un lugar diferente o al fin de la palabra. En la primera grabación, tengo la énfasis al fin de la palabra o en lugares diferentes. También, no me combino dos frases juntas. Ahora, es más mejor. La mayoría de palabras son en la estructura consonante, vocal, pero hay errores. Por ejemplo, en la primera grabación, en el minuto 1:04, digo "vienes a las seis," la pronuncié /vie.nes.a.las.seis/. En la segunda grabación, digo las palabras en esta manera /vie.ne.sa.la:seis/ en el minuto 1:19. Tengo una mejor estructura.

Otra cambia es como pronuncio las fonemas oclusivas sordas y sonoras. Las fonemas oclusivas sordas son /p/, /t/, y /k/. Tienen puntos de articulación diferentes. Las fonemas /b/, /d/, y /g/ son oclusivas sonoras. Las personas que hablan inglés pronuncian /b/, /d/, y /g/ en la misma forma que personas que hablan español pronuncian /p/, /t/, y /k/. También, /t/ y /d/ tienen el mismo punto de articulación. Es interdental, pero personas que hablan inglés se las pronuncian de alveolar. En la primera grabación en el minuto 0:29, pronuncio, "taco," como /da.ko/. La segunda grabación en el minuto 0:32 pronuncio, "taco," como /ta.ko/. Es más fuerte y utilizo el punto de articulación interdental con la fonema oclusiva sorda.

El final cambia que he visto es con las vibrantes. Español tiene dos fonemas vibrantes. Son /r/ y /ɾ/. Cada fonema tiene un alófono. /r/ tiene [r] y /ɾ/ tiene [ɾ]. Utilizamos [r] cuando la fonema está en el principio de la palabra. Por ejemplo, [ro.sa]. Usamos [ɾ] cuando está en la posición de ataque complejo. Por ejemplo, [bro.ma]. Podemos

utilizar [r] o [r] cuando están en posición de coda o en posición enfática. La diferencia es la que [r] crea una énfasis. En inglés, /r/ y /r/ son difíciles porque solo tenemos /r/. /r/ no es natural por personas que hablan inglés ni por las personas españolas. Niños necesitan aprender como hacer /r/. En el minuto 1:00, en la primera grabación, digo "rosa," como /ro.sa/. En la segunda grabación, en el minuto 1:10, digo /ro.sa/. No puedo pronunciar /r/ correctamente pero es más buena ahora que en el pasado. También, entiendo que necesita decir /r/ más larga si no pueda decir /r/. Lo ayuda personas españoles entender la diferencia entre /ca.ro/ y /ca.ro/.

Cuando escuche a la segunda grabación, hablaba con más confianza y fuerte que en la primera grabación. Las palabras son más cortas también. La segunda no era perfecta. Tenía muchos errores, pero era más mejor que la primera grabación. En el futuro, quiero hablar con más confianza. Quiero practicar las vibrantes y decir /r/ sin problema. La única manera en que puedo lograr esas cosas es practicar. Necesito practicar con mi familia y hacer ejercicios con la lengua para hacerla más fuerte. También, necesito evitar la schwa y evitar la aspiración.